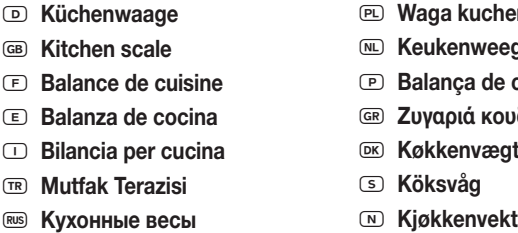


KS 19
Ocean Blue

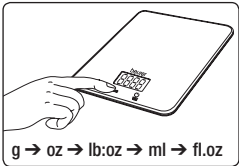


GB	Commissioning	RUS	Ввод в эксплуатацию
F	Mise en service	PL	Uruchomienie
E	Puesta en marcha	NL	Ingebruikname
I	Messa in funzione	P	Colocação em
TR	ilk çalıştırma		funcionamento



GB Adjusting the unit
F Régler l'unité

E Ajustar la unidad
I Impostazione dell'unità
TR Birimi ayarlamak
RUS Установите единицу измерения
PL Ustawianie jednostki
NL Stel de eenheid in



- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.



- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe anfordern.
- **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran erstickn. Daher Batterien für Kleinkinder unerschbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,
- bei Eigenschulden des Kunden.

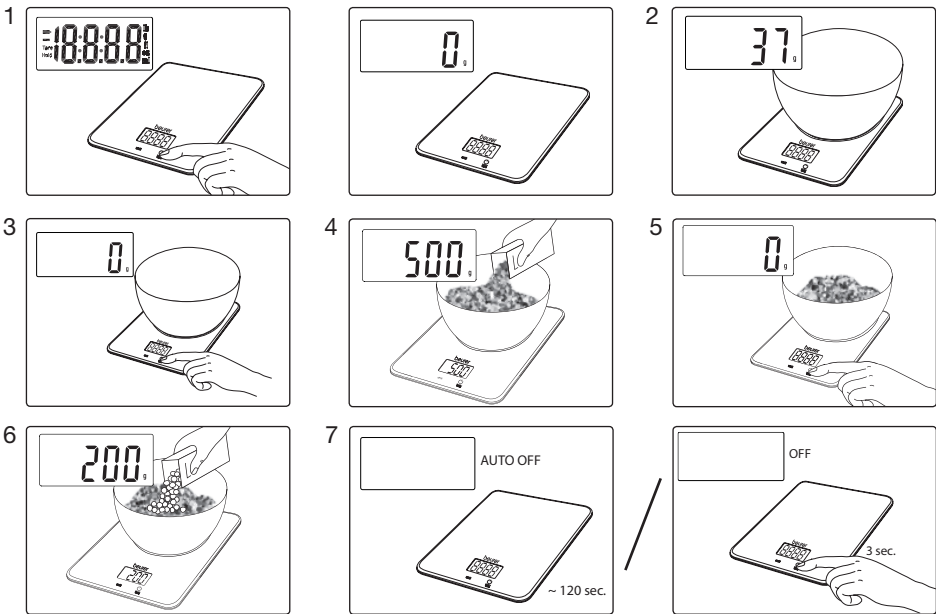
- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0.1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.

FIN Keittiövaaka
CZ Kuchyňská váha
RO Cântar de bucătărie
SLO Kuhinjska tehtnica
H Konyhai mérleg
 ميزان المطبخ

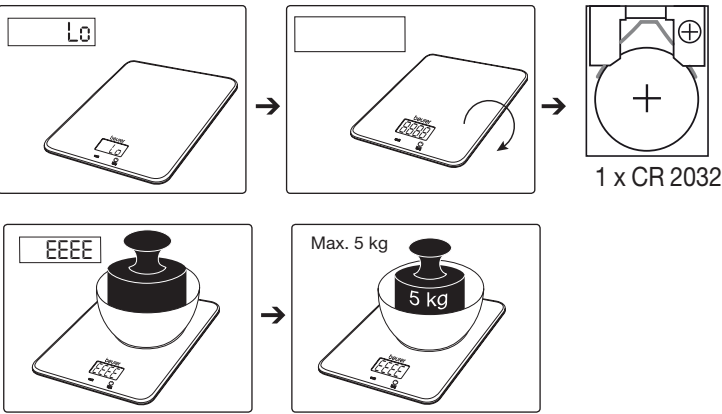
GB	Weighing and additional weighing	RUS	Взвешивание и довешивание
F	Peser et tarer	PL	Ważenie i tarowanie
E	Pesado	NL	Weeg en tarreer
I	Pesatura e taratura	P	Pesar e dosear
TR	Tartma ve tara alma		

- GR** Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο
- DK** Vejning og kalibrering
- S** Väga och tarera
- N** Veiing
- FIN** Punnitus ja taaraus

CZ	Zvážit a přivážit
RO	Cântărirea și stabilirea tarei
SLO	Tehtanje
H	Mérés és hozzámérés
	ن / وزن المكونات الإضافية



GB	Error messages	RUS	Сообщения об ошибках	DK	Fejlmeldinger
F	Messages d'erreur	PL	Komunikaty błędów	S	Felmeddelanden
E	Avisos de errores	NL	Foutmeldingen	N	Feilmeldinger
I	Messaggi di errore	P	Mensagens de erro	FIN	Virheilmoitukset
TR	Hata mesajları	GR	Μηνύματα σφαλμάτων	CZ	Chybová hlášení



- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

- La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.



sa- 

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

- Portata max. 5 kg (11 lb), gradazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiator).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.



nnuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.

Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.

- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batteria.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

- Yükleme kapasitesi maks. 5 kg (1 lb), olçeklendirme t 0,1 oz).
- Teraziyi darbelerle, neme, toza, kimyasal maddelerle, sıcaklık değışikliklerine ve ısı kaynaklarından (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman ısıya sokmayınız. Teraziyi asla aık suya yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyetli, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanımya uygun değıldir.
- Onar ımlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili sat c ılar tarafından yapılabılır.

Kullanılması ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretli çöp bidonlarına veya diğer çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcıya geri verilmesi gerekir.

Not: Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde flu ifaretler vardır: Pb = Pilsurum ihtiva eder, Cd = Pilsurum kadmiyum ihtiva eder, Hg = Pil crva ihtiva eder.



Cihazı lütfen elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AT Direktifi - WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarın. Bertaraf etmeyle ilgili diğer sorularınızı bertaraf etmeden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.

- Pili 100 derehesiye şiv, çit veyha gozietis temas etütine, igit yeri suya yikadın ve bir doktorla başvurun.
- Yutma tehlikesi! Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bômesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Çihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bômesinden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanlın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değıştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz).
- Веса следует беречь от сотрясаний, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: веса можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте веса в воду. Никогда не мойте веса под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов может выполнять только сервисная служба фирмы Боайер или лицензированные продавцы.

Использованные батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону.

Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, используются следующие обозначения:



Рb = батарейка содержит свинец,
Cd = батарейка содержит кадмий,
Hg = батареек содержит ртуть.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Обращение с элементами питания

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.



